

Loven i den Stat, hvor Forretningen er foretaget.

#### Artikel 6.

Fremgangsmaaden ved Salg af Ejendele, der hører til Konkursboet, bestemmes ved Loven i den Stat, hvor Ejendelene findes.

#### Artikel 7.

Spørgsmaal om, hvorvidt en Fordring har Fortrinsret til Dækning af bestemte Genstande, der ved Konkursens Indtræden findes i en anden af Staterne, og Spørgsmaal om Rækkefølgen mellem særlige Fortrinsrettigheder, Pantrettigheder og andre Sikkerhedsrettigheder i saadanne Genstande afgøres efter Loven i den Stat, hvor Genstandene findes ved Konkursens Indtræden. De her nævnte særlige Rettigheder gaar forud for almindelige Fortrinsrettigheder.

Spørgsmaal, om Fortrinsret tilkommer Skatter og andre offentlige Afgifter, som er paalagt i en anden af Staterne end den, hvor Konkursen er erklæret, afgøres efter Loven i den Stat, hvor de er paalagt. Spørgsmaal, om Fortrinsret tilkommer Husleje, skal, naar Ejendommen ligger i en anden Stat end den, hvor Konkursen er erklæret, afgøres efter Loven i den Stat, hvor Ejendommen ligger. Fortrinnsretten omfatter alene Formue i den Stat, hvor Skatten eller Afgiften er paalagt eller Ejendommen ligger. Er Fortrinnsretten særlig, bestemmes Rækkefølgen efter første Stykke; er den almindelig,

#### 6 artikla.

Konkurssipesään kuuluvaan omaisuutta myytäessä menetäköön sen valtion lain mukaisesti, missä omaisuus on.

#### 7 artikla.

Onko erityistä etuoikeutta olemassa omaisuuteen, joka konkurssin alkaessa oli jossakin toisessa sopimusvaltiossa, näin myös useiden tällaiseen etuoikeuksien keskenäinen arvojärjestys ratkaistaan sen valtion lain mukaan, missä omaisuus oli; ja tällainen etuoikeus tuottaa siihen omaisuuteen paremman oikeuden kuin yleinen etuoikeus.

#### Artikel 6.

Vid försäljning av egendom, som tillhör konkursboet, skall förfaras i enlighet med lagen i den stat, där egendomen finnes.

#### Artikel 7.

Fråga, huruvida särskild förmånsrätt äger rum i egen dom, som vid konkursens inkin toisessa sopimusvaltiossa, träffande fanns i annan förniin myös useiden tällaiseen dragsslutande stat, så ock flera fråga om företrädet mellan flera särskilda förmånsrätter i sådan egendom varde prötaan sen valtion lain mukad enligt lagen i den stat, där egendomen fanns; och tällainen etuoikeus tuottaa gälle i den egendomen sådan siihen omaisuuteen paremman oikeuden kuin yleinen förmånsrätt.

Tuottaako jossakin muussa kuin siinä sopimusvaltiossa, rätt äger rum för skatt eller missä konkurssi on vireillä, annan allmän avgift, som påmäärätty vero tai muu julagts i annan fördragsslutande kinen maksu etuoikeuden, on stat än den där konkursen är ratkaistava sen valtion lain anhängig, skall avgöras enligt mukaan, missä maksu on lagen i den stat, där avgiften määraty, ja vieraassa sopimusvaltiossa olevasta kiinteistöstä suorittettavan huoneenvuokran etuoikeus sen valtion lain mukaan. Etuoikeus kohdistuu vain siinä fattar allenast egendom i den valtiossa olevaan omaisuuteen, missä maksu on määraty tai missä kiinteistö on, förmånsrätten särskild, be- Jos kysymykseen tuleva etuoikeus on erityinen, määraty sen arvojärjestys sen mukaan kuin ensimmäisessä kap- paleessa sanotaan; jos se on allmän förmånsrätt. Om före-